




Istituto di Istruzione
Secondaria Superiore
LUIGI RUSSO
70043 – Monopoli (Ba)



MONOPOLI (Ba) Via Procaccia, 111 - Tel. e Fax 080.747744
C.M. BAIS05300C – C.Fisc. 93423280721
e-mail: bais05300c@istruzione.it – pec: bais05300c@pec.istruzione.it
www.iissluigirusso.gov.it  @IISS_LuigiRusso



ANNO SCOLASTICO 2015/16
ALUNNI CON BISOGNI EDUCATIVI SPECIALI - ALUNNI STRANIERI (LINGUA NON NEOLATINA)
SCHEDA DI OSSERVAZIONE - ITALIANO COME L2¹

INFORMAZIONI GENERALI

DOCENTE				DISCIPLINA	
ALUNNO/A				NAZIONALITÀ	
CLASSE		SEZ.		<input type="checkbox"/> LICEO ARTISTICO <input type="checkbox"/> LICEO <input type="checkbox"/> MUSICALE IPSIAM	

MADRELINGUA			
ALTRE LINGUE CONOSCIUTE/EVENTUALE BILINGUISMO			
SCUOLE FREQUENTATE IN ITALIA	<input type="checkbox"/> INFANZIA <input type="checkbox"/> PRIMARIA <input type="checkbox"/> SEC. I° GRADO <input type="checkbox"/> SEC. II GRADO <input type="checkbox"/> NESSUNA		
FREQUENZA CORSI D'ITALIANO	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO	DATA	LUOGO

COMPETENZE LINGUISTICHE

RICEZIONE DI TESTI ORALI (ASCOLTO)	<input type="checkbox"/> Non comprende alcuna parola (in italiano) <input type="checkbox"/> Conosce il significato di singole parole (dell'italiano) <input type="checkbox"/> In italiano, comprende semplici frasi riferite a esperienze quotidiane espressioni familiari e frasi molto semplici <input type="checkbox"/> Comprende semplici domande, indicazioni e inviti formulati, in italiano, in modo lento e chiaro <input type="checkbox"/> Comprende alcuni vocaboli, ad alta frequenza, delle discipline scolastiche <input type="checkbox"/> Comprende frasi ed espressioni usate frequentemente e di senso immediato (in italiano) <input type="checkbox"/> Comprende quanto gli viene detto in semplici conversazioni quotidiane (in italiano) <input type="checkbox"/> Individua l'argomento di conversazioni cui assiste se si parla, in italiano, in modo lento e chiaro <input type="checkbox"/> Comprende l'essenziale di una spiegazione semplice, breve e chiara <input type="checkbox"/> Ricava le informazioni principali da semplici messaggi audiovisivi
RICEZIONE DI TESTI SCRITTI (LETTURA PROPRIAMENTE DETTA)	<input type="checkbox"/> Non sa decodificare il sistema alfabetico <input type="checkbox"/> In italiano, legge ma non comprende <input type="checkbox"/> In italiano, sa leggere, decodifica e comprende qualche vocabolo <input type="checkbox"/> Legge parole e frasi senza comprenderne il significato <input type="checkbox"/> Comprende semplici domande, indicazioni e frasi con struttura semplice con vocaboli di uso quotidiano (in italiano) <input type="checkbox"/> Comprende testi molto semplificati, su testi di studio, con frasi elementari e vocaboli ad alta frequenza della disciplina <input type="checkbox"/> Comprende il senso generale di un testo elementare su temi noti <input type="checkbox"/> Comprende un testo di studio semplificato con frasi strutturate in modo semplice

¹ FONTI: PDP, USR Piemonte, 2013; Protocolli di accoglienza, schede di osservazione, buone prassi e piani didattici personalizzati sperimentati ed in uso negli Istituti d'istruzione secondaria superiore del Sistema scolastico italiano, disponibili e liberamente scaricabili dai siti istituzionali.

<p style="text-align: center;">COMUNICARE (ELABORARE TESTI ORALI)</p>	<input type="checkbox"/> In italiano, non comunica <input type="checkbox"/> In italiano, comunica con molta difficoltà <input type="checkbox"/> In italiano, comunica con parole-frasi <input type="checkbox"/> In italiano, utilizza frasi minime <input type="checkbox"/> In Italiano, sa rispondere a semplici domande e sa porne <input type="checkbox"/> In italiano, sa utilizzare espressioni quotidiane per soddisfare bisogni concreti <input type="checkbox"/> In italiano, sa produrre qualche frase semplice con lessico elementare <input type="checkbox"/> In italiano, sa comunicare in modo semplice se l'interlocutore collabora <input type="checkbox"/> In italiano, sa produrre messaggi semplici su temi quotidiani e scolastici ricorrenti <input type="checkbox"/> Prende l'iniziativa per comunicare, in italiano, in modo semplice <input type="checkbox"/> In italiano, sa descrivere, in modo semplice, fatti legati alla propria provenienza, formazione, ambiente
<p style="text-align: center;">COMUNICARE (ELABORARE TESTI SCRITTI)</p>	<input type="checkbox"/> Non sa scrivere l'alfabeto latino <input type="checkbox"/> Copia, ma non sa produrre <input type="checkbox"/> Scrive qualche parola in italiano <input type="checkbox"/> Sa scrivere sotto dettatura frasi semplici (in italiano) <input type="checkbox"/> Sa produrre frasi semplici (in italiano) con l'ausilio di immagini e di domande <input type="checkbox"/> Sa elaborare, in italiano, frasi minime <input type="checkbox"/> Sa elaborare, in italiano, un testo semplice con la guida di un questionario <input type="checkbox"/> Se opportunamente preparato, sa elaborare, in italiano, un testo semplice, comprensibile, anche se con alcuni errori

<p style="text-align: center;">GRIGLIA OSSERVATIVA per ALLIEVI CON BES "III FASCIA" (Area dello svantaggio socioeconomico, linguistico e culturale)</p>	<p style="text-align: center;">Osservazione dell'INSEGNANTE</p>	<p style="text-align: center;">Eventuale osservazione di altri operatori, (es. educatori, facilitatori, mediatori ove presenti)</p>
Manifesta difficoltà di lettura/scrittura	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta difficoltà di espressione orale	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta difficoltà logico/matematiche	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta difficoltà nel rispetto delle regole	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta difficoltà nel mantenere l'attenzione durante le spiegazioni	2 1 0 9	2 1 0 9
Non svolge regolarmente i compiti a casa	2 1 0 9	2 1 0 9
Non esegue le consegne che gli vengono proposte in classe	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta difficoltà nella comprensione delle consegne proposte	2 1 0 9	2 1 0 9
Fa domande non pertinenti all'insegnante/educatore	2 1 0 9	2 1 0 9
Disturba lo svolgimento delle lezioni (distraggono i compagni, ecc.)	2 1 0 9	2 1 0 9
Non presta attenzione ai richiami dell'insegnante/educatore	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta difficoltà a stare fermo nel proprio banco	2 1 0 9	2 1 0 9
Si fa distrarre dai compagni	2 1 0 9	2 1 0 9
Manifesta timidezza	2 1 0 9	2 1 0 9
Viene escluso dai compagni dalle attività scolastiche	2 1 0 9	2 1 0 9

Viene escluso dai compagni dalle attività di gioco	2	1	0	9	2	1	0	9
Tende ad autoescludersi dalle attività scolastiche	2	1	0	9	2	1	0	9
Tende ad autoescludersi dalle attività di gioco/ricreative	2	1	0	9	2	1	0	9
Non porta a scuola i materiali necessari alle attività scolastiche	2	1	0	9	2	1	0	9
Ha scarsa cura dei materiali per le attività scolastiche (propri e della scuola)	2	1	0	9	2	1	0	9
Dimostra scarsa fiducia nelle proprie capacità	2	1	0	9	2	1	0	9

LEGENDA

0 L'elemento descritto dal criterio non mette in evidenza particolari problematiche

1 L'elemento descritto dal criterio mette in evidenza problematiche *lievi o occasionali*

2 L'elemento descritto dal criterio mette in evidenza problematiche rilevanti o reiterate

9 L'elemento descritto non solo non mette in evidenza problematiche, ma rappresenta un "punto di forza" dell'allievo, su cui fare leva nell'intervento

OSSERVAZIONE DI ULTERIORI ASPETTI SIGNIFICATIVI

MOTIVAZIONE	Molto adeguata	Adeguata	Poco Adeguata	Non adeguata
Partecipazione al dialogo educativo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Consapevolezza delle proprie difficoltà	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Consapevolezza dei propri punti di forza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autostima	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ATTEGGIAMENTI E COMPORAMENTI RISONTRABILI A SCUOLA	Molto adeguata	Adeguata	Poco Adeguata	Non adeguata
Regolarità frequenza scolastica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accettazione e rispetto delle regole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rispetto degli impegni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accettazione consapevole degli strumenti compensativi e delle misure dispensative	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autonomia nel lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacità di concentrazione (per qualità e tempi)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
STRATEGIE UTILIZZATE DALL'ALUNNO/A NELLO STUDIO	Efficace	Da potenziare		
Sottolinea, identifica parole chiave ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Costruisce schemi, mappe o diagrammi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Utilizza strumenti informatici (computer, correttore ortografico, software ...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Ricorre all'aiuto dell'insegnante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Ricorre all'aiuto di un compagno	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Usa strategie di memorizzazione (immagini, colori, riquadrature ...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Altro: _____ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Nello studio a casa, ricorre all'aiuto di un tutor/insegnante/mediatore interculturale/facilitatore	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO		

Nello studio a casa, ricorre all'aiuto di un genitore	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO
---	-----------------------------	-----------------------------

APPRENDIMENTO DELLA LINGUA ITALIANA COME L2

- Pronuncia difficoltosa
 - Difficoltà di acquisizione degli automatismi grammaticali di base
 - Difficoltà nella scrittura
 - Difficoltà acquisizione nuovo lessico
 - Notevoli differenze tra comprensione del testo scritto e orale
 - Notevoli differenze tra produzione scritta e orale
 - Altro: _____
-
-
-
-

INFORMAZIONI GENERALI FORNITE DALL'ALUNNO/A

Interessi, difficoltà, attività in cui si sente capace, punti di forza, aspettative, richieste...

ALTRE INFORMAZIONI UTILI

COMPILAZIONE OBBLIGATORIA - INDICAZIONI PER FAVORIRE L'ACQUISIZIONE DEGLI OBIETTIVI MINIMI DELLA LINGUA ITALIANA (P. ES. : FLESSIBILITÀ ORARIO, ATTIVITÀ DI LABORATORIO, RIDUZIONE CARICO DI LAVORO, SEMPLIFICAZIONE DEI TESTI. ...)

Monopoli, _____

prof./prof.ssa _____